

DYN133PU

DYN133GPUG

Édition 20.09.2010

Français

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de notre gamme. Avant toute utilisation nous vous invitons à lire attentivement la notice d'utilisation

Si vous exigez le meilleur, exigez GOLDEX®
• Qualité des matières premières • Confection soignée • Confortable et ergonomique

Parce que vos activités sont multiples et les risques nombreux GOLDEX® vous propose une gamme complète de gants de qualité. C'est depuis toujours le goût du détail et la passion des choses bien faites qui nous animent et poussent à vous offrir le meilleur de la protection. Ainsi vous pourrez utiliser les produits GOLDEX® aussi bien durant vos activités professionnelles que durant vos loisirs ou vos travaux à la maison.

Pour votre sécurité ce produit est conforme à la réglementation européenne concernant les Equipements de Protection Individuelle (directive 89/686/CEE). Avant toute utilisation veuillez donc lire attentivement la notice d'utilisation jointe avec le produit et vérifier que celui-ci est adapté au travail que vous envisagez.

Les méthodes de montage des gants ainsi que les matières premières ne sont pas connues comme pouvant nuire à la santé ou à l'hygiène de l'utilisateur. Il faut toutefois noter que le port prolongé de gants de protection, en particulier en période chaude et/ou humide, peut provoquer un phénomène de transpiration et/ou d'allergie. Il est donc conseillé de retirer les gants de temps à autre pour laisser respirer les mains à l'air libre et de changer les gants sales ou usagés. Mais attention, ne jamais s'exposer à un risque quelconque avec les mains nues. Il est également conseillé à l'utilisateur de se laver les mains à l'eau claire, éventuellement avec un savon neutre, après chaque utilisation des gants. Utiliser les gants avec des mains sèches et propres. Utilisez le cas échéant des crèmes adaptées pour les mains. Chez certaines personnes sensibles les matériaux en contact avec la peau peuvent causer des réactions allergiques. Veuillez dans ce cas consulter votre médecin et ne pas utiliser la matière en cause.

DESCRIPTION DU GANT

Gant tricoté à partir de fils HDPE (fibre polyéthylène haute densité), mélangé à un fil polyamide. La paume du gant est enduite de polyuréthane. Ces gants fournissent une bonne résistance à la coupure tout en offrant une meilleure dextérité et un plus grand confort. Ce produit fournit une bonne protection contre l'abrasion et la déchirure en condition de manutention sèche. Coloris blanc: DYN133PU. Coloris gris: DYN133GPUG.

LIMITES D'UTILISATION

Ne pas utiliser: - en milieu humide - comme protection contre les produits chimiques
- contre les hydrocarbures - contre les solvants - contre les risques électriques
- contre les risques de percussion mécaniques - contre la manutention de pièces chaudes
- en milieu extrême
Le port de gant est déconseillé lorsqu'il existe un risque de happement par des pièces de machines en mouvement.

NETTOYAGE/ENTRETIEN

NEANT
Les produits neufs ou usagés doivent être examinés minutieusement avant utilisation afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut. Les gants pourront être nettoyés contre certains types de légères salissures en utilisant un chiffon doux et humide puis en le laissant sécher à l'air libre. Les produits usagés ou endommagés doivent être remplacés. Ne pas utiliser de sources de chaleur. Les niveaux de performance du gant après nettoyage pourront ne plus être identiques à celles testées à l'origine.

STOCKAGE

A stocker dans un endroit sec dans l'emballage d'origine, à l'abri de la lumière et de la poussière. Généralement sachets de 10 paires. Attention les sachets plastique peuvent être dangereux ; à tenir éloigné des bébés et des enfants (risque d'étouffement). En cas de déconditionnement du paquet, veuillez joindre une copie de la notice d'utilisation avec chaque plus petit conditionnement.

VIEILLISSEMENT

La durée de vie du gant ne peut être déterminée précisément et dépend de l'usage et de la capacité de l'utilisateur à s'assurer du bon emploi du produit.

MARQUAGE DU GANT

Goldex® Référence du modèle. Taille. CE. Pictogrammes appropriés. Tailles 6, 7, 8, 9, 10.

AVERTISSEMENT

Il est porté à l'attention de l'utilisateur qu'aucun gant, même disposant de résistances mécaniques conformément à la norme EN388, n'est impossible à abraser, couper, déchirer ou perforer.

FR

English

Thank for your choice of a product of our range. Before each use you are kindly invited to read carefully this user information guide.

If you demand the best demand GOLDEX®
• Quality of the raw materials • Careful manufacture • Comfortable and ergonomic • Long durability

Since you have various activities entailing numerous risks, GOLDEX® offers you a complete range of quality gloves. From the very beginning our affinity for detail and a passion for high-quality products have stimulated and challenged us to provide you with the ultimate protective equipment. In this way you can use GOLDEX® products for your occupational as well as your leisure or hobby activities.

For your safety this product conforms to the guidelines regarding Personal Protective Equipment (standard 89/686/CEE). Please therefore read the user notes, which are enclosed with the product, and check to ensure that the product is suited for the work you intend to perform.

Glove assembling methods are not known to be harmful to the user's health or safety. However, be advised that wearing protective gloves for extended periods of times, particularly in hot and/or humid weather, will result in perspiration. Therefore, it is advised to take the gloves off from time to time to let your hands breathe in open air, and change dirty or worn gloves. Never expose oneself to a risk with bear hands. The use is also advised to wash his hands with clear water, possibly with neutral soap after using the gloves. Put the gloves on clean dry hands. Suitable creams can also be used. People with sensitive skin may find that contact with certain materials (especially latex) causes an allergic reaction. If this should occur please refer to your doctor and avoid the material concerned.

GLOVE DESCRIPTION

The gloves are machine knitted liners made from HDPE (high density polyethylene) yarn blended with polyamide yarn to provide a good cut resistance barrier, while offering vastly superior dexterity and comfort. The glove provides good protection against abrasion and tear in dry handling conditions. These gloves resist cuts but are not cut proof. Do not subject to high speed or serrated blades. White colour: DYN133PU. Grey colour: DYN133GPUG.

LIMITS OF USE

Do not use: - in wet environments - as a protection against chemicals - against hydrocarbons
- against solvents - not suitable for handling hot parts in extreme conditions
Gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.

CLEANING / MAINTENANCE

Nothing
Both new and used products should be thoroughly inspected before being worn to ensure no damage is present. Some light types of dirt could be removed from the gloves, using a soft wet cloth and then drying with some air movement. Used or damaged products must be replaced. Do not dry near a heating source. The performance levels of the glove after washing may not be the same as the original tested performance levels.

STORAGE

Ideally stored in dry conditions in original package and out of dust and light. In general bundles of 10 pairs. Be careful, plastic bags may be dangerous ; keep away from babies and children (risk of suffocation). In case of unpacking, please join a copy of the user information sheet together with each smaller packaging.

OBsolescence

Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use

GLOVE MARKING

Goldex® Reference of the model .Size .CE. Appropriate pictogram.

SIZES

6, 7, 8, 9, 10.

WARNING

It is brought to the attention of the user that no glove, even with a mechanical resistance conforming to the EN388 standard is invulnerable to abrasions, cuts, tears or punctures.

GB



DYN133PU



DYN133GPUG



4.3.4.3



www.goldex.fr



Si Usted quiere lo mejor, tome GOLDEX®

• Calidad de las materias primas • Preparación cuidadosa • Confortable y ergonómico.

Dado que sus actividades son polifacéticas y los riesgos numerosos, GOLDEX® le ofrece una línea completa de productos de guantes de calidad. Siempre nos han entusiasmado desafiado el amor por el detalle y la pasión por productos perfectos, para poder ofrecerle el mejor artículo de protección. De esta forma, Usted puede utilizar los productos de GOLDEX® ya sea para sus actividades profesionales, como también para sus trabajos en el hogar.

Para su seguridad, este producto corresponde a las normas europeas relativas a los equipos de protección personal (normativa 89/686/CEE). Antes de su utilización, lea cuidadosamente las instrucciones para el uso, que acompañan al producto, y compruebe si el producto es adecuado para el trabajo que Usted quiere llevar a cabo.

«Los métodos de montaje de los guantes no son considerados como perjudiciales para la salud o a la higiene del usuario. No obstante, cabe mencionar que el uso prolongado de los guantes de protección, en particular en ambiente caliente y/o húmedo, puede causar un fenómeno de transpiración. Así pues, le aconsejamos quitarse los guantes de vez en cuando, para dejar que las manos respiren al aire libre, y cambiar los guantes sucios o usados. Pero tenga mucha precaución de exponerse a algún riesgo con las manos desprotegidas. Aconsejamos igualmente al usuario que se lave las manos con agua limpia, eventualmente con un jabón neutro, después de cada utilización de los guantes. Poner los guantes en manos secas y limpias. También se puede utilizar cremas adecuadas.

En algunas personas sensibles, el contacto de la piel con materiales (sobre todo de látex) puede desencadenar reacciones alérgicas. En este caso, póngase en contacto con su médico y evite el material en cuestión.

Gracias por su selección de un producto de nuestra gama.

Antes de cualquier uso le invitamos a leer con atención la noticia de utilización.

DESIGNACION

Gant de punto tricotado a partir de hilo HDPE (fibra polietileno alta densidad), mezclado con hilo poliamida. La palma esta recubierta de poliuretano. Estos guantes suministran una buena resistencia al corte y ofrecen un mejor confort y destreza.

Este producto le da buena protección contra la abrasión y el desgarro en condición de manipulación seca. Color blanco: DYN133PU. Color gris: DYN133GPUG.

LIMITES DE USO

No debe utilizar: - en medio húmedo - como protección contra los productos químicos contra los hidrocarburos contra los disolventes - contra los riesgos eléctricos - para la manipulación de piezas calientes. - en medio extremo.

No se deben usar los guantes cuando existe el riesgo de atrapamiento por partes móviles de máquinas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Ninguna.

El producto nuevo o usado debe ser examinado minuciosamente antes de su utilización con el fin de asegurar que el producto no presente ningún defecto.

Se puede limpiar los guantes contra ciertas suciedades ligeras con un paño suave y húmedo, secarlos al aire. El producto gastado o dañado debe ser substituido.

No secar cerca de una fuente de calor.

The performance levels of the glove after washing may not be the same as the original tested performance levels.

ALMACENAJE

Guardar en un lugar seco, fresco, en el embalaje de origen, protegerlo de la luz.

En general, los guantes estan embalados en bolsitas de 10 pares.

Cuidado, las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Par evitar el peligro, guardar fuera del alcance de los niños (riesgo de sofocación). En caso de venta al por menor, adjuntar un folleto por par de guantes.

DURACIÓN / CADUCIDAD

La duración del artículo no puede ser determinada con precisión y depende del uso y de la capacidad del usuario para asegurar el correcto empleo del producto.

MARCAJE DEL GUANTE

Goldex® . Referencia del modelo. Talla. CE. Pictograma.

TALLAS

6, 7, 8, 9, 10.

Agradecemos-lo por ter escolhido um produto da nossa gama.

Antes de qualquer utilização, convidamo-lo a ler com atenção a nota de utilização

Se exige o melhor exija GOLDEX®

• Matéria-prima de qualidade • Preparação cuidadosa • Confortável e econômica • Longa durabilidade

Porque as suas actividades são múltiplas e os riscos grandes GOLDEX® propõe-lhe uma gama completa de luvas de qualidade. É desde sempre o gosto pelo pormenor e a paixão das coisas bem feitas que nos animam e levam a oferecer-vos o melhor da protecção. Assim poderá utilizar os produtos GOLDEX® tanto nas suas actividades profissionais como nos seus lazeres ou trabalhos domésticos.

Para sua segurança este produto está conforme à regulamentação europeia no que diz respeito os Equipamentos de Protecção individual (directiva 89/686/CEE). Antes de qualquer utilização leia com atenção a nota de utilização que vem com o produto e verifique se este está adaptado ao trabalho que pretende.

Os métodos de fabrico das luvas bem como as matérias primas não são conhecidos como podendo prejudicar a saúde ou a higiene do utilizador. Contudo é preciso anotar que o porte prolongado de luvas de protecção, em particular em período quente e/ou húmido, pode provocar um fenómeno de transpiração e/ou de alergia. É então aconselhado retirar as luvas de vez em quando para deixar respirar as mãos ao ar livre e mudar as luvas sujas ou usadas. Mas atenção, nunca expor-se a um risco qualquer com as mãos nuas. É também aconselhado ao utilizador lavar as mãos com água limpa, eventualmente com um sabão neutro, após cada utilização das luvas. Utilizar as luvas com as mãos secas e limpas. Utilizar, se este for o caso, cremes adaptados para as mãos.

Em algumas pessoas sensíveis, os materiais em contacto com a pele (nomeadamente o látex) podem causar reacções alérgicas. Neste caso consulte o seu médico e não utilize a matéria em causa.

DESCRIÇÃO DA LUVA

Luva de protecção. Luva em malha sem costura.

MATERIAIS

HDPE (polietileno de alta densidade) + Poliamida + poliuretano.

UTILIZAÇÕES

Manutenção de carácter geral Manuseio delicado em abiente seco

Usar sempre de acordo com as instruções definidas abaixo.

LIMITES DE UTILIZAÇÃO

Não utilizar

- em meios húmidos - como protecção contra os produtos químicos
- contra os hidrocarbonetos - contra os solventes - contra os riscos eléctricos
- contra os riscos de percussão mecânica - contra a manutenção de peças quentes.
- em meio extremo.

O porte de luvas não é aconselhado quando existe o risco desta ser apanhada por peças de máquinas em movimento.

LIMPEZA/MANUTENÇÃO

Nenhuma

Os produtos novos ou usados devem ser examinados minuciosamente antes da utilização para certificar-se de que não apresentem nenhum defeito.

Certos tipos de sujidades ligeiras poderão ser removidos da luva utilizando um pano macio e húmido e deixando-a secar ao ar livre.

Produtos usados ou danificados devem ser substituídos.

Não utilizar fontes de calor.

Os níveis de desempenho da luva após a limpeza poderão já não serem semelhantes aos níveis testados na origem.

ARMAZENAMENTO

Guardar num lugar seco na embalagem de origem, ao abrigo da luz e do pó.

Em geral, sacos de 10 pares.

Atenção os sacos de plástico podem ser perigosos ; manter longe dos bebés e das crianças (risco de abafamento).

ENVELHECIMENTO

A vida útil da luva não pode ser determinada com precisão e depende do uso e da capacidade do utilizador em garantir o uso correcto do produto.

MARCAÇÃO DA LUVA:

Goldex®. Referência do modelo. Tamanho. CE. Pictogramas apropriados

TAMANHOS

6, 7, 8, 9, 10

Ti ringraziamo per aver scelto un prodotto della nostra gamma.

Prima dell'uso, ti invitiamo a leggere attentamente le avvertenze per l'uso.

Se volete il meglio, allora prendete GOLDEX®

• Qualità delle materie prime • Produzione accurata • Confortevole ed ergonomico • Di lunga durata

Dato che le vostre attività sono molteplici e i rischi numerosi, GOLDEX® vi offre una completa gamma di guanti di qualità. Da sempre l'amore per il dettaglio e la passione per i prodotti di qualità ci hanno esortato e incoraggiato, per offrirvi i migliori articoli di produzione. In questo modo potete usare i prodotti GOLDEX® sia per le vostre attività lavorative, sia per il vostro tempo libero o per i lavori in casa.

Per la vostra sicurezza questo prodotto è conforme alle direttive europee riferite all'equipaggiamento personale di protezione (direttiva 89/686/CE). Prima dell'impiego, leggete attentamente le indicazioni per il consumatore, allegate al prodotto, e verificate che il prodotto sia adatto al tipo di lavoro che volete svolgere.

Non esistono informazioni relative al fatto che i metodi di produzione o le materie prime dei guanti siano dannose alla salute o all'igiene del consumatore. Tuttavia osservate se, dopo un periodo prolungato di utilizzo dei guanti di protezione, in particolare con clima caldo e/o umido, compaiono segni di sudore e/o allergie. In tal caso si consiglia di togliersi i guanti di tanto in tanto e di lasciare respirare all'aria fresca le mani, nonché di sostituire i guanti sporchi o usati. Ma attenzione: non esponetevi mai ad un rischio con le mani prive di protezione. Al consumatore si consiglia in ogni caso di lavarsi le mani con acqua pulita ed eventualmente di usare un sapone neutro, ogni volta dopo aver indossato i guanti. Utilizzate eventualmente una crema per le mani appropriata. Ad alcune persone sensibili il contatto della pelle con determinati materiali (innanzitutto il lattice) può scatenare reazioni allergiche. In tal caso rivolgetevi al vostro medico ed evitate il contatto con il materiale in questione.

DESCRIZIONE DEI GUANTI

Guanto di protezione. Guanto in tessuto senza cuciture.

MATERIALI

HDPE (polyéthène ad alta densità) + poliammide + poliuretano.

UTILIZZI

Manutenzione di carattere generale. Lavori di precisione in ambienti asciutti

Non utilizzare mai per applicazioni diverse da quelle definite in basso.

LIMITI DI UTILIZZO

Non utilizzare: - in ambiente umido - come protezione dai prodotti chimici
- dagli idrocarburi - dai solventi - dai rischi elettrici - dai rischi di percussione meccanica
- dalla manutenzione dei componenti caldi. - in ambiente a condizioni estreme.

Non si consiglia di indossare i guanti laddove ci sia un rischio di aggancio su componenti di macchine in movimento.

PULIZIA/MANTENIMENTO

Nessuno.

I prodotti nuovi o usati devono essere esaminati minuziosamente prima dell'uso per assicurare che non presentino alcun difetto.

I guanti potranno essere puliti da certi tipi di sporco leggero utilizzando un batuffolo di cotone morbido e umido poi lasciandoli asciugare all'aria aperta.

I prodotti consumati o danneggiati devono essere sostituiti.

Non utilizzare fonti di calore.

I livelli di performance dei guanti dopo la pulizia potranno non essere identici rispetto a quelli testati in origine.

SISTEMAZIONE

Da sistemare in un ambiente asciutto nell'imballaggio originale, al riparo dalla luce e dalla polvere.

Generalmente sacchetti da 10 paia.

Attenzione i sacchetti di plastica possono essere pericolosi ; da tenere lontani dai neonati e dai bambini (rischio di soffocamento).

DURATA

La durata dei guanti non può essere determinata precisamente e dipende dall'uso e dalla capacità da parte dell'utilizzatore di assicurarsi un buon impiego del prodotto.

MARCATURA DEL GUANTO:

Goldex®. Riferimento del modello. Taglia. CE. Pittogrammi appropriati

MISURE

6, 7, 8, 9, 10.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας. σ' ένα είδος από την γκάμα των προϊόντων μας. Πριν να φορηθεί, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις υποδείξεις για το/τη χρήστη/ρια.

Εάν θέλετε το καλύτερο, πάρτε GOLDEX®
• Ποιότητα πρώτων υλών • Προσεκτική παραγωγή • Αναπαιτικά και εργονομικά • Μεγαλύτερη αντοχή

Επειδή η εργασία σας είναι πολύπλευρη και οι κίνδυνοι πολυάριθμοι, σας προσφέρει η GOLDEX® μίαν εκτενή σειρά προϊόντων από γάντια ποιότητας. Η αγάπη μας για τη λεπτομέρεια και το πάθος μας – η παραγωγή προϊόντων υψηλής ποιότητας – μας παροτρύνει και προκαλεί, να σας προσφέρουμε την καλύτερη δυνατή προστασία. Κατ' αυτό τον τρόπο σας προσφέρουμε τα προϊόντα GOLDEX® για χρήση είτε στο επάγγελμα είτε στην ελεύθερη ώρα σας είτε κατά την εργασία σας στο σπίτι.

Αυτό το προϊόν είναι σύμφωνο – για την ασφάλειά σας – με την ευρωπαϊκή οδηγία περί προσωπικών εξοπλισμών ασφαλείας (οδηγία 89/686/ΕΟΚ). Συνεπώς, διαβάστε πριν τη χρήση τις εσώκλειστες υποδείξεις για το/τη χρήστη/ρια επιμελώς και σιγουρευτείτε ότι το προϊόν είναι κατάλληλο για τις εργασίες που θα επιτελέσετε.

«Όσον αφορά την υγεία του/τής χρήστη/ριας και την υγιεινή, δεν υπάρχουν πληροφορίες που να αποδεικνύουν ότι η διαδικασία παραγωγής ή τα υλικά κατασκευής των γαντιών θα μπορούσαν να βλάψουν. Σας παρακαλούμε όμως να λαμβάνετε υπ' όψιν σας, ότι στην περίπτωση που τα προστατευτικά γάντια θα φοριούνται για ένα μακροχρόνιο διάστημα, ιδίως σε ένα κλίμα ζεστό και/ή υγρό, δεν αποκλείεται η εμφάνιση ιδρώτα και/ή αλλεργικών αντιδράσεων. Γι' αυτό συνιστούμε να βγάξετε τα γάντια πού και πού, εκθέτοντας τα χέρια σας στον καθαρό αέρα, καθώς επίσης να αλλάζετε τα βρόμικα και μεταχειρισμένα γάντια. Προσοχή! Μην εκθέτετε ποτέ τον εαυτό σας σ' έναν κίνδυνο με απροστάτευτα χέρια. Επίσης, μετά από κάθε χρήση των γαντιών συνιστούμε στο/στη χρήστη/ρια, να πλένει τα χέρια του/της με καθαρό νερό και αν χρειάζεται με ουδέτερο σαπούνι. Φοράτε τα γάντια με στεγνά και καθαρά χέρια και χρησιμοποιείτε, αν χρειάζεται, μια κατάλληλη αλοιφή για τα χέρια. Στην περίπτωση ευαίσθητων ατόμων, μπορεί η επαφή του δέρματος με υλικά (κυρίως λάτεξ) να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις. Σας παρακαλούμε, σ' αυτή την περίπτωση να απευθυνθείτε στο γιατρό σας και να αποφεύγετε το εκάστοτε υλικό»

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΓΑΝΤΙΟΥ
Γάντι ασφαλείας. Πλεκτά γάντια δίχως ραφή.

ΥΛΙΚΑ
HDPE + Πολυαμιδίο + Πολιουρεθάνη

ΧΡΗΣΕΙΣ
Γενική εφαρμογή. Λεπτό χειρισμό σε ξηρό περιβάλλον
Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εκτός των πεδίων εφαρμογής που καθορίζονται παρακάτω.

ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ
Υπό τις ακόλουθες συνθήκες δεν επιτρέπεται η χρήση:
- σε περίπτωση υγρασίας - για την προστασία από χημικά προϊόντα,
- από υδρογόνο του άνθρακα - από διαλύτες,
- από ηλεκτροπληξία,
- για την προστασία από μηχανικούς κραδασμούς,
- για την προστασία από καυτά εξαρτήματα κατά την εργασία μ' αυτά,
- σε ακραίες καταστάσεις
Να μη φοράτε γάντια, όταν υπάρχει κίνδυνος να μαγκώνουν αυτά στα κινητά εξαρτήματα μηχανών

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ / ΦΡΟΝΤΙΔΑ
Δεν χρειάζεται
Τα καινούργια ή τα μεταχειρισμένα προϊόντα θα έπρεπε να ελέγχονται προσεκτικά πριν τη χρήση, ώστε να αποκλειστούν τυχόν ελαττώματα.
Ελαφριές βρομιές μπορούν να απομακρύνονται από τα γάντια μ' ένα μαλακό, βρεγμένο πανί – ακολούθως εκτίθενται στον αέρα για στέγνωμα.
Τα χρησιμοποιημένα ή φθαρμένα προϊόντα πρέπει να αντικαθίστανται.
Μη χρησιμοποιείτε εστίες θέρμανσης
Μετά τον καθαρισμό, τα χαρακτηριστικά απόδοσης του γαντιού θα μπορούσαν – υπό ορισμένες συνθήκες – να μην αντιστοιχούν με τα χαρακτηριστικά που έχουν δοκιμαστεί αρχικά.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
Αποθηκεύονται σ' έναν ξηρό χώρο προστατευμένα από την ακτινοβολία φωτός και τη σκόνη στην αυθεντική συσκευασία.
Γενικές συσκευασίες πακέτων με δέκα ζευγάρια.
Προσοχή: οι πλαστικές σακούλες αποτελούν έναν κίνδυνο- διαφυλάσσονται μακριά από μωρά και παιδιά (κίνδυνος ασφυξίας).

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ
Η διάρκεια χρήσης του γαντιού δεν μπορεί να προσδιοριστεί με ακρίβεια και εξαρτάται από τη χρήση και την ικανότητα του/της χρήστη/ριας να ελέγξει την κατάσταση του προϊόντος.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΤΩΝ ΓΑΝΤΙΩΝ:
GolDEX®. Αναφορά του μοντέλου. Μέγεθος. CE. Ανάλογη απεικόνιση

μεγέθη 6, 7, 8, 9, 10

Deutsch

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für einen Artikel aus unserer Produktreihe entschieden haben. Wir bitten Sie, die Benutzerhinweise vor dem Tragen sorgfältig zu lesen.

Wenn Sie das Beste wollen, nehmen Sie GOLDEX®
• Qualität der Rohstoffe • Sorgfältige Herstellung • Komfortabel und ergonomisch • Längere Haltbarkeit

Da Ihre Tätigkeiten vielseitig und die Risiken zahlreich sind, bietet Ihnen GOLDEX® eine vollständige Produktreihe von Qualitätshandschuhen an. Schon immer haben uns die Liebe zum Detail und die Leidenschaft für hochwertige Produkte angeregt und herausgefordert, um Ihnen die besten Schutzartikel anzubieten. Auf diese Weise können Sie die Produkte von GOLDEX® sowohl bei Ihren beruflichen Tätigkeiten als auch in Ihrer Freizeit oder bei Ihren Heimwerkerarbeiten verwenden.

Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Produkt der europäischen Richtlinie in Bezug auf persönliche Schutzausrüstungen (Richtlinie 89/686/CEE). Lesen Sie vor der Verwendung daher sorgfältig die Benutzerhinweise, die dem Produkt beigefügt sind, und überprüfen Sie, ob das Produkt für die Arbeit geeignet ist, die Sie ausführen wollen.

Es liegen keine Informationen vor, dass die Herstellungsmethoden oder Rohstoffe der Handschuhe für die Gesundheit oder Hygiene des Anwenders schädlich sein können. Bitte beachten Sie jedoch, dass bei längerem Tragen der Schutzhandschuhe, insbesondere bei warmen und/oder feuchten Klimaverhältnissen, Anzeichen von Schweiß und/oder Allergie auftreten können. Es wird daher empfohlen, die Handschuhe von Zeit zu Zeit auszuziehen und die Hände an frischer Luft atmen zu lassen sowie schmutzige oder gebrauchte Handschuhe zu wechseln. Aber Achtung: setzen Sie sich niemals mit ungeschützten Händen einem Risiko aus. Dem Anwender wird ebenfalls empfohlen, sich die Hände nach jedem Tragen der Handschuhe mit sauberem Wasser und eventuell mit neutraler Seife zu waschen. Tragen Sie die Handschuhe mit trockenen und sauberen Händen. Verwenden Sie gegebenenfalls eine geeignete Handcreme. Bei einigen empfindlichen Personen kann der Kontakt von der Haut mit Materialien (vor allem Latex) allergische Reaktionen auslösen. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt und vermeiden Sie das betreffende Material.

BESCHREIBUNG DES HANDSCHUHS
Schutzhandschuh. Strickhandschuh ohne Naht.

MATERIALIEN
HDPE (Polyethylen hoher Dichte) + polyamid + polyurethan.

VERWENDUNGEN
Allgemeine Handhabung
Feine Handhabung in trockener Umgebung
Das Produkt darf nicht außerhalb des unten angegebenen Anwendungsbereichs verwendet werden.

VERWENDUNGSAUSSCHLÜSSE
Unter folgenden Bedingungen nicht verwenden:
- bei Feuchtigkeit - zum Schutz vor chemischen Produkte - vor Kohlenwasserstoffen
- vor Lösungsmitteln - vor elektrischen Gefahren - zum Schutz vor mechanischen Stößen
- zum Schutz vor heißen Teilen bei deren Handhabung - bei extremen Bedingungen
Vom Tragen der Handschuhe wird abgeraten, wenn das Risiko besteht, dass die Handschuhe von sich bewegendem Maschinenteilen erfasst werden.

REINIGUNG / PFLEGE
Keine
Die neuen oder gebrauchten Produkte müssen vor der Verwendung sorgfältig geprüft werden, um eventuelle Mängel auszuschließen.
Leichte Verschmutzungen können mit einem weichen feuchten Tuch von den Handschuhen entfernt werden, anschließend an der Luft trocknen lassen.
Abgenutzte oder beschädigte Produkte müssen durch neue ersetzt werden.
Keine Heizquellen verwenden.
Die Leistungsmerkmale des Handschuhs können nach der Reinigung unter Umständen nicht den Merkmalen entsprechen, die ursprünglich getestet wurden.

LAGERUNG
An einem trockenen Ort in der Originalverpackung vor Lichteinstrahlung und Staub geschützt lagern.
Generell Verpackungseinheiten mit 10 Paaren.
Achtung: Plastiktüten können gefährlich sein; von Babys und Kindern fernhalten (Erstickungsgefahr).

NUTZUNGSDAUER
Die Nutzungsdauer des Handschuhs kann nicht präzise festgelegt werden und hängt von der Nutzung und der Fähigkeit des Benutzers ab, die korrekte Funktion des Artikels zu prüfen.

KENNZEICHNUNG DER HANDSCHUHE:
GolDEX®. Referenz des Modells. Größe. CE. Entsprechende Abbildung

6, 7, 8, 9, 10 Größen

Nederlands
Wij danken u dat u een product uit ons assortiment heeft gekozen.
Mogen we u uitnodigen deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen, vooraleer u ons product gebruikt

Als u het beste wilt, neem GOLDEX®:
• hoogwaardige grondstoffen • zorgvuldige productie • comfortabel en ergonomisch • gaat langer mee

Voor uw veelzijdig, soms gevaarlijk werk biedt GOLDEX® u een volledige productserie van kwaliteits-handschoenen aan. Al altijd voelden we ons uitgedaagd en aangespoord door de liefde tot de details en de passie alleen maar eersteklas producten te vervaardigen zodat u steeds optimaal beschermd bent. In uw beroep, in uw vrije tijd en bij het doe-het-zelfwerk thuis staan GOLDEX®-producten voor u klaar.

Voor uw veiligheids voldoet dit product aan de Europese richtlijn (Richtlijn 89/686/EEG) over de persoonlijke beschermingsmiddelen. Lees daarom de bijliggende gebruiksaanwijzing voor het gebruik zorgvuldig door en controleer of het product voor het geplande werk geschikt is.

Niets wijst erop dat de fabricatie of de gebruikte grondstoffen voor de gezondheid van de gebruiker of voor de hygiëne schadelijk zouden kunnen zijn. Let er echter op dat een langer dragen van de handschoenen vooral onder warme en/ of vochtige omstandigheden transpiratie of allergie kan veroorzaken. We adviseren daarom dat u de handschoenen van tijd tot tijd uittrekt om de handen aan de frisse lucht te laten ademen en dat u vuile of versleten handschoenen vervangt. Wees hierbij echter voorzichtig: loop nooit risico's met onbeschermd handen. We adviseren eveneens de handen na het dragen van de handschoenen met schoon water en neutrale zeep te wassen. Gebruik indien nodig een passende handcrème. Bij gevoelige personen kan het contact van de huid met bepaalde materialen (vooral latex) allergische reacties oproepen. Zoek in dit geval uw arts op en vermijd het betreffende materiaal.

BESCHRIJVING VAN DE HANDSCHOEN
Veiligheidshandschoen. Gebreide handschoen zonder naad.

MATERIALEN
HDPE (hoge dichtheid Polyethyleen) + polyamide + polyurethaan

GEBRUIK
Algemene onderhoudswerkzaamheden. Nauwkeurig hanteren in een droge omgeving
Niet gebruiken buiten het hieronder beschreven toepassingsgebied

GEBRUIKSBEPERKINGEN
Niet gebruiken
- in vochtige omgeving - als bescherming tegen chemische producten - tegen koolwaterstoffen.
- tegen oplosmiddelen - tegen elektrische gevaren - tegen het gevaar van mechanische stoten
- bij werkzaamheden met heet materiaal - onder extreme voorwaarden
Wij raden af de handschoenen te gebruiken als er een risico bestaat, dat men door de beweeglijke onderdelen van een machine kan worden gegrepen.

REINIGING/ ONDERHOUD
Geen.
Nieuwe of gebruikte producten moeten zorgvuldig worden onderzocht om gebreken uit te sluiten.
Bij lichte verontreinigingen kunnen de handschoenen over het algemeen met een zachte, vochtige doek worden gereinigd, waarna men ze aan de lucht laat drogen.
Gebruikte en beschadigde producten moeten vervangen worden
Geen warmtebronnen gebruiken.
Na de reiniging kan de kwaliteit van de handschoenen niet meer dezelfde zijn als die kwaliteit die in originele toestand werd gemeten.


OPSLAG
In de oorspronkelijke verpakking tegen licht en stof beschermd op een droge plaats bewaren.
Algemeen verpakkingseenheden met 10 paar handschoenen.
Opgelet: de plastic zakjes kunnen gevaarlijk zijn. Uit de buurt van baby's en kinderen houden (verstikkingsrisico's)!

LEVENSDUUR
Men kan niet precies bepalen hoe lang een paar handschoenen meegaat. Dit hängt ervan af waarvoor ze gebruikt worden en ook of de gebruiker er correct mee omgaat.

KENMERKING VAN DE HANDSCHOENEN:
Goldex®. Referentienummer van het model. Grootte. CE. Corresponderende pictogrammen.

6 bij 10 maten

FR**Risques intermédiaires: EN388: 1994. Données mécaniques**


Tests	Niveaux	 4.3.4.3	EN388: 1994: Données mécaniques (information sur les niveaux)	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5
Abrasion	Niveau 4		Résistance à l'abrasion (nombre de cycles)	100	500	2000	8000	-
Coupure par tranchage	Niveau 3		Résistance à la coupure par tranchage (indice)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
Déchirure	Niveau 4		Résistance à la déchirure (en newtons)	10	25	50	75	-
Perforation	Niveau 3		Résistance à la perforation (en newtons)	20	60	100	150	-

Testés d'après les normes EN388 :1994. / Les résultats sont obtenus sur la paume de la main (sur des gants neufs, non lavés, non régénérés).

Attention pour les gants constitués de deux ou de plus de deux couches, la classification globale de l'EN388 ne reflète pas nécessairement la performance de la couche la plus externe.

Le port de gant est déconseillé lorsqu'il existe un risque de happement par des pièces de machines en mouvement.

GB**INTERMEDIATE DESIGN : EN388: 1994. Mechanical data**


Tests	Levels	 4.3.4.3	EN388 : 1994. Mechanical data : information about the levels	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5
Abrasion resistance	Level 4		Abrasion resistance(number of cycles)	100	500	2000	8000	-
Blade cut resistance	Level 3		Blade cut resistance(index)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
Tear resistance	Level 4		Tear resistance (in newtons)	10	25	50	75	-
Perforation resistance	Level 3		Puncture resistance (in newtons)	20	60	100	150	-

Tested from the standard EN388: 1994. Results are on palm of the gloves (on new gloves, not washed, not regenerated).

Please note that for gloves with two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer

Gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.

ES**RIESGOS INTERMEDIOS: EN388: 1994. Datos mecánicos :**


Pruebas	Niveles	 4.3.4.3	EN388 :1994. Datos mecánicos; información sobre los niveles	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5
Resistencia a la abrasión	Nivel 4		Resistencia a la abrasión (número de ciclos)	100	500	2000	8000	-
Resistencia al corte por cuchilla	Nivel 3		Resistencia al corte por cuchilla (índice)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
Resistencia al rasgado	Nivel 4		Resistencia al rasgado(en newtons)	10	25	50	75	-
Resistencia al a perforación	Nivel 3		Resistencia al a perforación(en newtons)	20	60	100	150	-

Probado según la norma EN388 : 1994. Resultados obtenidos en la palma del guante (guantes nuevos, no lavados).

Para los guantes con dos a más capas, la clasificación global no refleja necesariamente las prestaciones de la capa exterior.

No se deben usar los guantes cuando existe el riesgo de atrapamiento por partes móviles de máquinas.

PT**DESENHO INTERMEDIÁRIO: EN388: 1994. Dados técnicos**

Dados mecânicos:	Nível	 4.3.4.3	EN388: 1994: Informações sobre os níveis	Nível 1	Nível 2	Nível 3	Nível 4	Nível 5
Resistência a abrasão	Nível 4		Resistência a abrasão (número de ciclos)	100	500	2000	8000	-
Resistência a corte de lâmina	Nível 3		Resistência a corte de lâmina (índice)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
Resistência a desgaste	Nível 4		Resistência a desgaste (em newtons)	10	25	50	75	-
Resistência a furo	Nível 4		Resistência a furo (em newtons)	20	60	100	150	-



Testadas de acordo com o padrão EN388: 1994. Os resultados são na palma da mão (nas luvas novas, não lavadas, não regeneradas).

Observe que para as luvas com duas ou mais camadas a classificação geral não reflecte necessariamente o desempenho da camada externa.

As luvas não devem ser usadas quando ocorrer risco de ficar presa nas partes movies das máquinas.

IT

DISEGNO INTERMEDIO: EN388: 1994. Dati tecnici

Dati meccanici:	Livello	  4.3.4.3	EN388 : 1994. Informazioni sui livelli	Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4	Livello 5
Resistenza all'abrasione	Livello 4		Resistenza all'abrasione (numero di cicli)	100	500	2000	8000	-
Resistenza al taglio con la lama	Livello 3		Resistenza al taglio con la lama (indice)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
Resistenza allo strappo	Livello 4		Resistenza allo strappo (in newton)	10	25	50	75	-
Resistenza alla foratura	Livello 3		Resistenza alla foratura (in newton)	20	60	100	150	-



Testati in base allo standard EN388: 1994. I risultati sono indicati sul palmo dei guanti (nuovi, non lavati, non rigenerati).

Notare che nel caso dei guanti con uno o più strati, la classificazione complessiva non riflette necessariamente la prestazione dello strato più esterno.

I guanti non devono essere indossati se c'è il rischio che si impiglino nelle parti in movimento delle macchine.

GR

ΜΕΣΑΙΟ ΣΧΕΔΙΟ: EN388: 1994. Τεχνικά Δεδομένα

Μηχανικά δεδομένα:	Επίπεδο	  4.3.4.3	EN388: 1994: Πληροφορίες σχετικά με τα επίπεδα	Επίπεδο 1	Επίπεδο 2	Επίπεδο 3	Επίπεδο 4	Επίπεδο 5
Αντίσταση στις εκδορές	Επίπεδο 4		Αντίσταση στις εκδορές (αριθμός κύκλων)	100	500	2000	8000	-
Αντίσταση σε κοπή λεπίδας	Επίπεδο 3		Αντίσταση σε κοπή λεπίδας (δείκτης)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
Αντίσταση σκισίματος	Επίπεδο 4		Αντίσταση σκισίματος (σε newton)	10	25	50	75	-
Αντίσταση τρυπήματος	Επίπεδο 3		Αντίσταση τρυπήματος (σε newton)	20	60	100	150	-



Δοκιμάστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN388: 1994. Τα αποτελέσματα είναι για την παλάμη των γαντιών (σε καινούρια γάντια, που δεν έχουν πλυθεί ή ανανεωθεί).

Σημειώστε πως για γάντια με δύο ή περισσότερες στρώσεις, η συνολική κατάταξη δεν αντανακλά απαραίτητα την επίδοση της εξωτερικής στρώσης.

Δε θα πρέπει να φοράτε τα γάντια όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα τμήματα μηχανημάτων.

DE

ZWISCHENDESIGN: EN388: 1994. Technische Daten

Mechanische Daten:	Stufe	  4.3.4.3	EN388 :1994. Informationen zu den Stufen	Stufe 1	Stufe 2	Stufe 3	Stufe 4	Stufe 5
Abriebfestigkeit (Zyklen)	Stufe 4		Abriebfestigkeit (Zyklen)	100	500	2000	8000	-
Fallschnittfestigkeit (Index)	Stufe 3		Fallschnittfestigkeit (Index)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
Weiterreißfestigkeit (in Newton)	Stufe 4		Weiterreißfestigkeit (in Newton)	10	25	50	75	-
Durchstichfestigkeit (in Newton)	Stufe 3		Durchstichfestigkeit (in Newton)	20	60	100	150	-



Getestet gemäß Standard EN388: 1994. Die Ergebnisse befinden sich an der Handfläche der Handschuhe (neuer, nicht-gewaschener, nicht-erneuerter Handschuhe).

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass die Gesamtklassifikation nicht unbedingt der Leistung der äußersten Schicht entspricht, wenn die Handschuhe zwei oder noch mehr Schichten haben.

Es sollten keine Handschuhe getragen werden, wenn es das Risiko gibt, dass die Hände durch drehende Maschinenteile erfasst werden können.

NL

TUSSENONTWERP: EN388: 1994. Technische gegevens

Mechanische gegevens	Niveaus	  4.3.4.3	EN388: 1994: Informatie over de niveaus	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5
Weerstand tegen afschuren	Niveau 4		Weerstand tegen afschuren (aantal cycli)	100	500	2000	8000	-
Weerstand tegen snijden	Niveau 3		Weerstand tegen snijden (index)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
Weerstand tegen scheuren	Niveau 4		Weerstand tegen scheuren (in newtons)	10	25	50	75	-
Weerstand tegen doorboren	Niveau 3		Weerstand tegen doorboren (in newtons)	20	60	100	150	-

Getest volgens de standaard EN388: 1994. Resultaten zijn op de palmzijde van de handschoenen (nieuwe handschoenen, niet gewassen, niet geregenereerd).

Denk eraan dat voor handschoenen met twee of meer lagen de algemene classificatie niet noodzakelijkerwijs overeenkomt met de prestaties van de buitenste laag.

Draag geen handschoenen als er gevaar bestaat dat ze verward raken in bewegende delen van machines.

NOTE: L'information ci-incluse est destinée à aider l'utilisateur dans son choix d'équipement de protection individuelle. Les résultats des tests de laboratoire doivent aider à la sélection du gant adapté, étant bien entendu que les conditions réelles d'utilisation ne peuvent être exactement simulées. Il est donc de la responsabilité de l'utilisateur final et non du fabricant de déterminer si les gants sont adaptés à l'usage envisagé.

NOTE: The information contained herein is intended to assist the wearer in selection of Personal Protective Equipment. The results of tests in laboratory should also help in glove selection. However, it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated. Consequently it is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine the product suitability for the intended use

NOTA: La información aquí incluida está destinada a ayudar al usuario a escoger el equipo de protección individual. Los resultados de las pruebas de laboratorio deben ayudar a la selección del guante, teniendo en cuenta que las condiciones reales de utilización no pueden ser simuladas exactamente. Es por lo tanto responsabilidad del usuario final y no del fabricante, el determinar si el producto se ajustan al uso considerado.



CONTACT:

SINGER FRERES SAS
RUE DE L'EUROPE, ZONE EUROFRET
CRAYWICK-
59249 LOON-PLAGE - FRANCE
TEL: 00.33.3.28.28.29.00
FAX: 00.33.3.28.28.29.01
E-MAIL: singer@singer.fr
www.singer.fr



CONTACT: LABORATOIRE

Examens CE de type réalisés par :
EC type examination carried out by
Examenes CE de tipo realizados por

SGS United Kingdom Ltd
Rossmore, Business Park, Ellsmere Port,
Cheshire, CH65 3EN, Royaume Uni,
Organisme notifié N° 0120

REACH

Information REACH disponible sur ; reach information available on; informacion REACH disponible en
<http://www.singer.fr/pdf/reach/shvc.pdf>